

## 選民准許稅率選舉通知

致 CLEAR CREEK 獨立學區之合資格居民選民：

茲此通知，CLEAR CREEK 獨立學區將於 2023 年 11 月 7 日依據下述命令舉行選民准許稅率選舉：

### 關於舉行選民准許稅率選舉的命令

TEXAS 州	§
HARRIS 和 GALVESTON 縣	§
CLEAR CREEK 獨立學區	§

鑑於，Clear Creek 獨立學區（下稱「本區」）理事會（下稱「理事會」）已採納本區本年度的稅率（下稱「所採納稅率」）；以及

鑑於，Texas 州稅法第 26.08(a) 節規定，如果所採納稅率超過了本區的選民准許稅率（如 Texas 州稅法第 26.08(n) 節所述），則本區的登記選民必須決定是否在為此目的舉行的選舉中批准所採納稅率；以及

鑑於，依照 Texas 州稅法第 26.08 節的規定，董事會認定，召集一項選舉以批准所採納稅率（下稱「選舉」）是必要且適宜的；以及

鑑於，理事會認為，在選舉中批准所採納稅率並進行徵稅，將最大限度提高州政府在當前資助模式下對本區的資助；以及

鑑於，本區有意根據 Texas 州（下稱「本州」）的法律和適用的聯邦法律，通過選舉行政官或各縣指定負責管理選舉的其他此類人員（下稱「選舉行政官」），與 Texas 州 Harris 縣（下稱「Harris 縣」）和 Texas 州 Galveston 縣（下稱「Galveston 縣」）以及 Harris 縣和 Galveston 縣的聯合（下稱「各縣」）簽訂一項或多項選舉協議（下稱「選舉協議」）。

故此，CLEAR CREEK 獨立學區理事會現命令如下：

第 1 節。選舉的召集；日期；合資格選民；以及時間。選舉（下稱「選舉」）應於 2023 年 11 月 7 日（下稱「選舉日」）在本區範圍內舉行，即自本命令（「選舉命令」）獲採納后的第七十八（78）天或以後，本區內的所有合資格居民選民均可以參加投票。理事會認為該選舉日期符合公眾利益。投票所應於選舉日當天上午 7:00 至晚上 7:00 間開放。

第 2 節。投票區；投票所；選舉行政官和官員。除本通知另有規定外，特此將全部或部分位於本區地域邊界內的各縣選舉投票區的邊界及區域指定為本區用於本次選舉的投票區，並指定本區選舉投票區的投票區編號應為每個投票區對應的縣投票區編號。選舉日投票所應如本選舉命令附件 A 中所示。應依照 Texas 州選舉法（下稱「選舉法」）任命本

次選舉的投票區法官及候補法官。Galveston 縣選舉日投票地點完整列表詳見 [galvestonvotes.org](http://galvestonvotes.org)，Harris 縣選舉日投票地點完整列表詳見 [harrisvotes.com](http://harrisvotes.com)。

學區總監或其指定人員可隨時認定 (a) 此後指定的投票所無法使用或不適合選舉用途，或將此類投票所遷移至他處符合本區人民的最佳利益；或者 (b) 此後指定的某首席法官或後補首席法官不再符合任職資格或無法繼續任職。學區總監現獲准可在出現上述情況時以書面形式更換投票所或指定並委任首席法官或後補首席法官，並更正或修改本選舉命令的附件，並發出符合選舉法規定的、被視為充分的上述通知。

第 3 節。提案。以下提案（「提案」）應在選舉中呈交本學區之合資格居民選民：

#### CLEAR CREEK 獨立學區- 提案 A

批准本年度 Clear Creek 獨立學區每 100 美元估價 0.9746 美元的從價稅率，該稅率將導致本年度學區的維護和運營稅收入比上一年增加-19.87 百分比，即額外的-50,585,883 美元。

第 4 節。選票。該選票應符合選舉法規定，且應寫有或印有以下文字：

#### Clear Creek 獨立學區- 提案 A

- |                          |    |   |  |
|--------------------------|----|---|--|
| <input type="checkbox"/> | 贊成 | ) | 批准本年度 Clear Creek 獨立學區每 100 美元估價 0.9746 美元的從價稅率，該稅率將導致本年度學區的維護和運營稅收入比上一年增加-19.87 百分比，即額外的-50,585,883 美元。 |
| <input type="checkbox"/> | 反對 | ) |  |

第 5 節。投票。選舉日舉行或執行選舉時可使用電子投票機；然而，若使用該等電子投票機不可行，則可通過使用紙質選票來執行選舉（本節另有規定的情況除外）。電子投票機或紙質選票可用於親自出席提前投票（本節另有規定的情況除外）。根據選舉法規定，本區應在本選舉所用之各投票所提供至少一個無障礙投票系統。該提前投票系統應符合就允許肢體殘障選民投出無記名投票之投票系統作出規定的 Texas 州與聯邦法律。紙質選票可用於以郵寄方式進行的提前投票。

選民如欲支持某提案，應在選票上該提案填劃「贊同」；如欲反對某提案，請為其填劃「反對」。投票應按照選舉法進行。

第 6 節。提前投票。理事會特此任命選舉行政官為本區的常規提前投票書記官。無論以親自出席還是郵寄方式參加提前投票，都必需遵守選舉法。

親自出席提前投票的地點、日期和時間應如附件 B所示。親自出席提前投票應於 2023 年 10 月 23 日（週一）開始，持續至 2023 年 11 月 3 日（週二）結束。Galveston 縣

提前投票地點完整列表詳見 [galvestonvotes.org](http://galvestonvotes.org), Harris 縣提前投票地點完整列表詳見 [harrisvotes.com](http://harrisvotes.com)。

為確保合資格選民可以依法進行郵寄提前投票，提前投票書記官應向每位選民提供選票，且選票上應載有指示選民就各提案投以贊成票或反對票的說明。

### **Harris 縣**

Harris 縣行政書記 Teneshia Hudspeth 現擔任 Harris 縣提前投票書記官。Harris 縣提前投票書記官的正式郵寄地址（用於提前郵遞投票及郵遞選票申請）和聯繫方式如下所示：

郵遞選票申請應寄至：

Attn: Ballots by Mail

Harris County Clerk

P. O. Box 1148

Houston, TX 77251-1148

街道地址：

1001 Preston Street, Suite 426

Houston, Texas 77002

電郵：VBM@harrisvotes.com 或 voters@harrisvoters.com

電話：713-755-6965

傳真：713-755-4983

網站：harrisvotes.com

### **Galveston 縣**

Galveston 縣行政書記官 Dwight Sullivan 擔任 Galveston 縣提前投票書記官。Galveston 縣提前投票書記官的正式郵寄地址（用於提前郵遞投票及郵遞選票申請）和聯繫方式如下所示：

郵遞選票申請應寄至：

Attn: Ballots by Mail

C/O Dwight Sullivan

P. O. Box 17253

Galveston, TX 77552-7253

街道地址：

The Galveston County Justice Center

600 59th Street

Galveston, Texas 77551

電郵: absenteeballotapplications@co.galveston.tx.us

電話: 409-770-5108

傳真: 409-765-3160

網站: galvestonvotes.org

郵遞選票申請必須在 2023 年 10 月 27 日（週五）辦公結束前寄達。

現授權並指示選舉行政官為舉行提前投票而指定所需的提前投票選票委員會和其他官員。

如果通過傳真或電子郵件將郵遞選票申請發送至 Harris 縣或 Galveston 縣，仍須在第四個工作日之前將原件郵寄至上述郵寄地址。所有提前投票和選舉日投票地點都可能由 Harris 縣和 Galveston 縣變更。

第 7 節。執行選舉。本選舉應由選舉行政官和其他選舉官員依據選舉協議、教育法、選舉法以及美國與 Texas 州憲法和法律執行，這些官員包括理事會所委任的投票區法官、後補法官或書記官。根據選舉法的相關規定，理事會主席、學區總監及其各自指定人員有權訂立、簽署和交付一項或多項選舉協議。各選舉協議的條款和規定特此納入本選舉命令。如果本選舉命令與選舉協議之間存在任何衝突，則以選舉協議的條款和規定為準，並授權理事會主席、學區總監及其各自的指定人員對本選舉命令（包括本選舉命令的附件）作出必要或適宜之更正、更改、修訂和修改，以符合選舉協議，遵守適用的州和聯邦法律，並貫徹本選舉命令所體現之理事會的意圖。行政官還應負責建立中央計票站以統計上述選舉中的投票，並任命計票站工作人員。

第 8 節。多語言選舉材料。就 Galveston 縣而言，與選舉有關的所有通知、指示和選票應以英語和西班牙語提供給選民，並且應有英語和西班牙語翻譯人員在場，協助說西班牙語的選民理解及參與選舉過程。就 Harris 縣而言，與選舉有關的所有通知、指示和選票應以英語、西班牙語、越南語和中文提供給選民，並且應有英語、西班牙語、越南語和中文翻譯人員在場，協助說上述語言的選民理解及參與選舉過程。

第 9 節。遞交已投選票；計票；統計；審驗選票報告；宣佈結果。選票應由首席法官指派的一個或多個選舉官員小組計票，每個小組由兩名或兩名以上選舉官員組成。完成選舉法規定的職責，包括點算已投選票並統計結果後，首席法官應依照選舉法編寫書面的選舉結果報告並呈交本區。理事會應審核選票報告並宣布選舉結果。

在選舉中投票的本區合資格居民選民（包括提前投票的選民）中，若多數投票支持提案，則本年度的稅率應為理事會採納的稅率。如果該提案未獲批准，則理事會不得採納超過本區選民准許稅率的稅率。

第 10 節。選舉官員培訓。根據選舉法的規定，選舉行政官可安排或簽約一處公立學校對所有選舉官員及書記官進行指導。

第 11 節。選舉通知；選民信息文件。選舉通知應以選舉法和其他適用法律規定的方式發出。在法律規定的範圍內，每份選舉通知皆應包括本區的互聯網網站地址，即 <https://www.ccisd.net>。

第 12 節。會議通知。理事會正式認定、決定、宣讀並宣佈：已將採納本選舉命令之會議的日期、時間、地點和主題的書面通知張貼在便於本區公眾查閱的公告板上，張貼時間為預定會議時間的至少七十二 (72) 小時之前；已將上述會議的電話或電報通知提交給同意支付本區因提供上述通知而承擔的所有費用的所有新聞媒體，上述兩項行動均依照公開會議法、Texas 州政府法（修訂版）第 551 章之規定進行；上述會議已依法全程向公眾公開，並且本選舉命令及會議主題已經過討論、商議及正式執行。

第 13 節。學區總監的職權。學區總監有權採取或促使採取一切合理或必要的行動，以確保選舉公平舉行，並對選舉結果正確計票和統計供理事會進行審核，特此批准和確認這些行動。在不限制前述語句的一般性的情況下，特此授權學區總監及其指定人員在必要時完成和更新本文件隨附的附件（其中包含的必要信息與提供給本區的一致），並對本選舉命令作出任何必要更改，以貫徹本選舉命令及選舉的意圖。

第 14 節。授權簽署。理事會主席或副主席已獲得簽署本選舉命令的授權，且理事會秘書長已獲得代表理事會見證本選舉命令的授權；且理事會主席或副主席已獲得授權，可執行與完成選舉相關的其他所有合法且必要的事務。

第 15 節。生效日期。本選舉命令經通過和批准後立即生效。

於 2023 年 8 月 21 日獲通過及批准。

/簽名/ Arturo Sanchez  
理事會主席

見證：

/簽名/ Jay Cunningham  
理事會秘書長

(印鑑)

附件 A

選舉日投票地點  
(上午 7:00 至晚上 7:00)

以下選舉日投票地點位於本區邊界內。Galveston 縣選舉日投票地點完整列表詳見 [galvestonvotes.org](http://galvestonvotes.org), Harris 縣選舉日投票地點完整列表詳見 [harrisvotes.com](http://harrisvotes.com)。

位於 Clear Creek 獨立學區的 Galveston 縣選舉日投票地點

Kemah Community Center	800 Harris, Kemah, TX 77565
North County Annex Community Rm	174 Calder Rd., League City, TX 77573
Clear Creek ISD Education Support Center Boardroom	2425 E. Main St., League City, TX 77573
Magnolia Creek HOA Clubhouse	4751 W. League City Pkwy, League City, TX 77573
The Crossings	255 Egret Bay Blvd, League City, TX 77573
Public Works	1701 W. League City Pkwy, League City, TX 77573
League City Civic Center	400 W. Walker, League City, TX 77573

位於 Clear Creek 獨立學區的 Harris 縣選舉日投票地點

Armand Bayou Elementary School Gym	16000 Hickory Knoll, Houston, TX 77059
Bay Area Community Center Grand Assembly RM	5002 E NASA Pkwy, Seabrook, TX 77586
Brookdale Clear Lake Lounge/Community RM	780 W Bay Area Blvd, Webster, TX 77598
City of Nassau Bay Council Chamber	1800 Space Park Dr.Ste. 200, Nassau Bay, TX 77058
City of El Lago City Hall Events RM	411 Tallowood Dr, El Lago, TX 77586
Clear Brook High School Gym 3 Annex	4607 FM 2351, Friendswood, TX 77546
Clear Lake Intermediate School Practice Gym	15545 El Camino Real, Houston, TX 77062
Clear Lake Church of the Nazarene Activity Center	14310 Galveston Rd, Webster, TX 77598
Clear Lake Islamic Center Community Hall	17511 El Camino Real, Houston, TX 77058
Freeman Branch Library Meeting RM	16616 Diana Ln., Houston, TX 77062
G.W.Robinson Elementary School Gym	451 Kirby Rd., El Lago, TX 77586
Greater Life Church Gym	1655 FM 528 Rd, Webster, TX 77598
Harris County Scarsdale Annex RM D-110	10851 Scarsdale Blvd, STE 510, Houston, TX 77089
Heritage Park Baptist Church Fellowship Hall & Chapel	2732 FM 528 Rd, Webster, TX, 77598
House of Prayer Lutheran Fellowship Hall	14045 Space Center Blvd, Houston TX, 77062
MultiCultural Center Mosaic RM	951 Tristar Dr, Webster, TX 77598
Pipers Meadow Community Center	15920 Pipers View Dr., Webster, TX 77598
Pasadena Fire Station Number 10 Training RM	17200 Middlebrook Dr, Houston, TX 77059
Seabrook Intermediate School Practice Gym	2401 N. Meyer Ave., Seabrook, TX 77586
San Jac South Campus Jones Tech.Bldg.S13 Hallway/Lobby	13735 Beamer Rd.Entrance B, Houston, TX 77089
University of Houston Clear Lake Bayou Bldg.Garden RM	2700 Bay Area Blvd., Houston, TX 77058
University Baptist Church Chapel	16106 Middlebrook Dr, Houston, TX 77059
Weber Elementary School Gym	11955 Blackhawk Blvd, Houston, TX 77089
Ward Elementary School Great Hall	1440 Bouldercrest, Houston, TX 77062
Wedgewood Elementary School	4000 Friendswood Link Rd, Friendswood, TX 77546
Westbrook Intermediate School	302 W. El Dorado Blvd, Friendswood, TX 77546

## 附件 B

### 提前投票的投票地點和時間

以下提前投票地點位於本區邊界內。Galveston 縣提前投票地點完整列表詳見 [galvestonvotes.org](http://galvestonvotes.org), Harris 縣提前投票地點完整列表詳見 [harrisvotes.com](http://harrisvotes.com)

\*日期和時間因居住縣而異

#### 位於 Clear Creek 獨立學區的 Galveston 縣提前投票地點

Galveston 縣主要提前投票地點應為：Galveston County Justice Center, 600 59<sup>th</sup> St. Breakroom, Galveston, TX 77551

Kemah Community Center	800 Harris, Kemah, TX 77565
North County Annex Community Rm	174 Calder Rd., League City, Tx 77573
Clear Creek ISD Education Support Center Boardroom	2425 E. Main St., League City 77573

#### Galveston 縣提前投票日期和時間

10月23日至27日 (週一至週五)	上午8:00至下午5:00
10月28日和29日 (週六和週日)	投票關閉
10月30日至11月1日 (週一至週三)	上午8:00至下午5:00
11月2日和3日 (週四和週五)	上午7:00至晚上7:00

#### 位於 Clear Creek 獨立學區的 Harris 縣提前投票地點

SJC South Campus Jones Technical Bldg.S13 Hallway/Lobby	13735 Beamer Rd.Entrance B
University of Houston Clear Lake Bayou Bldg.Garden RM	2700 Bay Area Blvd., Houston 77058
Freeman Branch Library Meeting RM	16616 Diana Ln., Houston TX 77062

#### Harris 縣提前投票日期和時間

Harris 縣主要提前投票地點應為：NRG Arena, 1 NRG Parkway, Houston, TX 77054

10月23日至10月28日 (週一至週六)	上午7:00至晚上7:00
10月29日 (週日)	中午12:00至晚上7:00
10月30日至11月3日 (週一至週五)	上午7:00至晚上7:00